

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



أهلاً إسطنبول
HOŞ GELDİNİZ İSTANBUL A1
Sahar Zaki - 2022



ÖN SÖZ المقدمة

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ **وَاخْتَلَفَ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ** إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِّلْعَالَمِينَ سورة الروم آية 22

تُعد اللغة التركية أقرب اللغات شبيها للغة العربية خاصة أنها كانت تُكتب بالحرف العربي قرونا طويلة على مدار عمر الخلافة الإسلامية العثمانية، وعندما قررت الحكومة التركية بعد إسقاط الخلافة العثمانية أن تتجه إلى أوروبا كانت أولى خطوات هذا التحول هو تغيير الأحرف العربية إلى الأحرف اللاتينية فظهرت بعض الإشكاليات:

- أولا: الحركات الفتحة والكسرة والضمة والسكون، وقد تم حلها عن طريق الأحرف الصوتية
- ثانيا: الشدة وقد تم حلها عن طريق كتابة الحرف مرتين كما في كلمة teşekkür- kuvvet
- ثالثا: التنوين وقد تم النطق به في اللغة التركية باستخدام حرف N
- رابعا: المدود فتم استخدام حرف Ğ لتحويل المد من العربية إلى التركية كما في كلمات: - soğuk-yemeği - sağ، وكما نلاحظ أن حرف ğ لا تبدأ به أي كلمة باللغة التركية كذلك يجب أن يسبقه حرف صوتي كما سنتعرف داخل الكتاب على هذه الأحرف الصوتية ومن أين جاءت.

ومن أوجه الشبه أيضا بين اللغتين العربية والتركية أحكام الإقلاب والإدغام والإخفاء، ففي اللغة العربية تُقلب النون الساكنة أو التنوين إلى ميم إذا جاء بعدها باء، فإن الإقلاب في اللغة التركية يشمل أكثر من حرف مثل قاعدة فستق شهاب FSTKŞÇHP حيث يُقلب حرف D الذي يأتي بعد هذه الأحرف إلى T، ويُقلب حرف C إلى Ç، وكذلك حروف KTÇP تتحول إلى حروف أخرى إذا جاء بعدها حرف صوتي كما سنوضح في هذا الكتاب

ويوجد أيضا في اللغة التركية إدغام ويعني عدم النطق بالحرف كما في اللغة العربية كمثال اللام الشمسية حيث يكتب حرف اللام ولا يُلفظ، أما في اللغة التركية فلا يكتب الحرف الذي تنطبق عليه أحكام الإدغام، كما في كلمة şehir بمعنى مدينة إذا جاء بعدها حرف صوتي يتم إدغام i وتصبح şehrim بمعنى مدينتي، وهناك كلمات أخرى سوف نتعرض لها.

والمشكلة في أي لغة في العالم هي في الأحرف الساكنة لأن الأحرف المتحركة تكون واضحة، أما بعض الأحرف الساكنة تحتاج إلى حكم ما كي يظهر الحرف عند النطق به بشكل صحيح، كما في أحكام النطق في اللغة العربية ما يسمى بالإخفاء والإدغام والقلقلة والهمس وغيرها حسب مخرج الحرف.

تعجبت كثيرا عندما وجدت في اللغة التركية أن اسم محمد يكتب هكذا Mehmet رغم وجود حرف الدال d، وتحول حرف الدال إلى تاء، ثم أرجعت ذلك إلى أن حرف الدال في مُحَمَّد هو حرف ساكن ولن يُعرف هذا الحرف إلا بالقلقلة جَرَّبُ عزيزي القارئ أن تقول محمد دون ققللة، فكان البديل في اللغة التركية أن تحول حرف الدال إلى تاء.

وتتميز اللغة التركية بأن لواحقها تلحق بالكلمة الأصلية حتى تصبح الكلمة جملة، مثال: geliyorum، أصل الكلمة gel بمعنى يأتي، وأضيفت إليها لاحقة lyor لتعطي الزمن الحاضر للفعل، ثم أضيف إليها لاحقة ضمير يوضح الفاعل um لتصبح الكلمة geliyorum، بمعنى أنا قادم، وهكذا كل لاحقة تعطي معنى، مثلا ecek أو acak تعطي معنى سوف للمستقبل، كذلك لاحقة أخرى تعطي معنى الاستطاعة ebil أو abil فأقول: gelebiliyorum بمعنى أستطيع المجيء.

لذلك تسمى اللغة التركية لغة صوتية لأنها تعتمد على الأحرف الصوتية في تحديد اللاحقة المناسبة للحرف الصوتي بحيث يكون هناك تناغم بين الكلمة الأصلية واللواحق التي تضاف إليها مثل المد بالألف يجب أن يسبقه حرف عليه فتحة، والمد بالياء يسبقه حرف مكسور والمد بالواو يسبقه حرف مضموم، الأحرف الصوتية في اللغة التركية تقوم بمهمة التناغم بين الكلمة الأصلية ولواحقها، كذلك تسمى لغة لواحق لأنها تضاف على الكلمة لتكوين جملة.

يتكون الكتاب من ست وحدات:

الوحدة الأولى:

سوف نتعرف فيها على كلمات التعارف والترحيب والوداع من خلال حوارات قصيرة حتى نتمكن من إلقائها على المعلم والزملاء في بداية تعلم اللغة التركية لإزالة الرهبة من لغة جديدة قد تبدو غريبة عن باقي اللغات بعض الشيء لكن ما يطمئنك عزيزي القارئ هو أنها أقرب اللغات إلى العربية التي تشكل 40% منها، بالإضافة إلى بعض المفردات من لغات أخرى كالفارسية والإنجليزية والفرنسية، كما سنتعرف على الحروف التركية وتقسيماتها ومعنى الحروف الصوتية ومن أين جاءت، وكذلك الإقلاب والإدغام في اللغة التركية، بالإضافة إلى تعلم كيفية السؤال عن الأشياء والأشخاص والأماكن.

الوحدة الثانية:

تعلمنا الأرقام الأساسية وكيف نحول الرقم إلى الصفة وكيف نسأل عن الأرقام والمقادير، ثم نبدأ في تكوين جمل قصيرة من خلال التعرف على الضمائر ولواحقها في الجملة الإسمية.

الوحدة الثالثة:

نتعلم فيها الجملة الفعلية في الزمن الحاضر والفرق بين الجملة الإسمية والفعلية في حالاتها الأربع: المثبتة والمنفية وكيفية السؤال في حالة الإثبات وفي حالة النفي.

الوحدة الرابعة:

بعد التعرف على الجملة الإسمية والفعلية في الوحدة الثانية والثالثة نستطيع من خلال هذه الوحدة أن نعرف أنفسنا وعائلتنا وأصدقائنا من خلال لواحق الملكية، أيضا نتعرف على لاحقة اللغة ولاحقة المفعول به والفرق بينه وبين الفاعل في الجملة.

الوحدة الخامسة:

نتعلم كيف نسأل عن الوقت وكيف نجيب، بالإضافة إلى التعرف على أيام الأعياد والمناسبات الخاصة.

الوحدة السادسة:

نتعلم فيها الإتجاهات ووصف الحي الذي نعيش فيه والإسم الموصول والأسماء المركبة، بالإضافة إلى بعض المفردات البسيطة الخاصة بالآلام في حال تعرض الإنسان لأعراض مرضية كالصداع وآلام الحلق وأعراض البرد سلمكم الله جميعا.

وهذا الكتاب يمثل الكتاب الأول A1 من اللغة التركية التي تتكون من خمس كتب: الكتاب الأول A1 والثاني A2 يمثل المستوى الأساسي، والكتاب الثالث B1 والرابع B2 يمثل المستوى المتوسط، ثم بعد ذلك المستوى المتقدم في الكتاب الخامس C1/+، فإذا أتقنت عزيزي القارئ محتوى هذا الكتاب بشكل جيد سوف تستوعب الكتب التالية التي تمثل باقي المستويات بشكل أسرع لأنه بمثابة أساسيات اللغة التركية التي تؤهلك للمستويات المتقدمة، ويشتمل كل كتاب علي:

ملفات فيديو لشرح الدروس على اليوتيوب على الرابط:

<https://www.youtube.com/playlist?list=PL7NR7EvN2JC2oL1e01ciQEGYs-gdq2pUx>

ملفات صوتية على قناة التليجرام : <https://t.me/KARRAT5>.

كن معنا عزيزي القارئ لتتعلم اللغة التركية بطريقة سهلة بسيطة تساعدك على وضع قدمك على أول الطريق لإتقان اللغة التركية واحترافها في زمن قياسي وتتعرف معنا على أسرار اللغة التركية.

وفي النهاية أتقدم بالشكر لكل من دعمني لإخراج هذا الكتاب، كما أتمنى أن أكون قد وفقت في عرضه خاصة للمبتدئين في تعلم اللغة التركية.

ولكم منا كل التحية والتقدير

سحر زكي

21 أغسطس 2022

İÇİNDEKİLER المحتويات

ÜNİTE 1	Hoş Geldiniz أهلا وسهلا.....	6
	Merhaba مرحبا.....	8
	Alfabe الحروف.....	10
	Bu ne? O kim? Burası neresi? ما هذا المكان؟ - من هذا؟ ما هذا المكان؟.....	16
ÜNİTE 2	NEREDESİN أين أنت.....	19
	Sayılar الأعداد.....	21
	Neredesin أين أنت.....	23
ÜNİTE 3	NE YAPIYORSUNUZ? ماذا تفعلون.....	28
	Ne Yapıyorsunuz? ماذا تفعلون?.....	30
	Okuma kulübü نادي القراءة.....	33
ÜNİTE 4	BENİM AİLEM عائلتي.....	38
	Ailem عائلتي.....	40
	Arkadaşlarım أصدقائي.....	42
	Benim Dünyam حياتي.....	43
ÜNİTE 5	Zaman Zaman الزمن.....	47
	Saatler الساعة.....	49
	Bayramlar الأعياد.....	51
	Özel Günler مناسبات خاصة.....	52
ÜNİTE 6	BENİM MAHALLEM منطقتي.....	53
	Benim Mahallem الحي الذي أعيش فيه.....	55
	Hastanede في المشفى.....	58

ÜNİTE 1



ÜNİTE1 HOŞ GELDİNİZ أهلا وسهلا

سوف نتعلم:

Merhaba الترحيب

Alfabe الحروف التركية

O Kim? Bu Ne? Burası Neresi?

كيف تسأل عن الأشياء والأشخاص والأماكن



يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ
لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِندَ اللَّهِ أَتْقَىٰكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ، سورة
الحجرات اية 13

Ey insanlar! Doğrusu biz sizi bir erkekle bir dişiden yarattık. Ve birbirinizle **tanişmanız için** sizi kavimlere ve kabilelere ayırdık. Muhakkak ki Allah yanında en değerli olanınız, O'ndan en çok korkanınızdır. Şüphesiz Allah herşeyi hakkıyla bilendir, her şeyden haberdardır.

https://quranenc.com/ar/browse/turkish_shahin/49#13



MERHABA



- Ahmet** Merhaba. **Benim Adım Ahmet. Senin adın ne? اسمي أحمد ما اسمك؟**
- Ömer** Merhaba. **Benin adım Ömer. اسمي عمر.**
- Ahmet** **Memnun oldum. تشرفت.**
- Ömer** **Ben de memnun oldum. أنا أيضا تشرفت.**



- Hamze** **Günaydın annem صباح الخير أمي**
- Anne** **Günaydın Hamze صباح الخير حمزة**
- Hamze** **Nasılsınız? كيف حال حضرتك?**
- Anne** **İyiyim, Sen nasılsın? أنا بخير وأنت كيف حالك?**
- Hamze** **Ben de iyiyim, Teşekkür ederim أنا أيضا بخير أشكرك**

- Osman Bey** Merhaba. **Senin adın ne?** ما اسمك
- Mostafa** **Benim adım Mostafa. Sizin adınız ne?** ما اسم حضرتك
- Osman Bey** **Benim adım Osman. Memnun oldum.**
- Mostafa** Ben de memnun oldum.
- Osman Bey** **Nasılsın?** كيف حالك
- Mostafa** **Teşekkür ederim, İyiyim. Siz nasılsınız?**
- Osman Bey** **Teşekkürler, Ben de iyiyim. Nerelisin?** من أين أنت
- Mostafa** **Mısırlıyım.** من مصر
- Osman Bey** **Hoş geldin.** أهلا بك
- Mostafa** **Hoş bulduk.** أهلا وسهلا



- Fatma** **Hoşça kal** إلى اللقاء
- Meral** **Güle güle. görüşürüz**
- Fatma** **Görüşürüz** إلى اللقاء



- Senin adın ne? Sizin adınız ne?**
- Memnun oldum**
- Nasılsın? Nasılsınız?**
- Nerelisin? Nerelisiniz?**
- Hoş geldiniz - görüşürüz**

ALFABE

Aa	Bb	Cc	Çç	Dd
Ee	Ff	Gg	Ğğ	Hh
İi	İi	Jj	Kk	Ll
Mm	Nn	Oo	Öö	Pp
Rr	Ss	Şş	Tt	Uu
Üü	Vv	Yy	Zz	

Kalın				
A	Sa	Sabır	صَ	صَبْرٌ
I	Sı	Sınıf	صِ	صِنْفٌ
O	So	Soru	صُ	
U	Su	Sulh	صُ	صُلْحٌ
الأحرف الثقيلة تمثل الفتحة الكسرة الضمة السكون للأحرف المفخمة ص ض ط ظ ق غ				

İnce				
E	Se	Sebep	سَ	سَبَبٌ
i	Si	Silgi	سِ	
Ö	Sö	Söz	سُ	
Ü	Sü	Süt	سُ	
الأحرف الخفيفة تمثل الفتحة الكسرة الضمة السكون للأحرف المرققة ب ت ج ح س				

الأحرف الصوتية ليست متحركة بل تعطي الحركة لباقي الأحرف:

الثقيلة تعطي الفتحة والكسرة والضمة والسكون للأحرف المفخمة صَ صِ صُ صْ

والرقيقة تعطي الفتحة والكسرة والضمة والسكون للأحرف الرقيقة سَ سِ سُ سْ

ALFABE

السكون		
Resim	Resm	رَسْمٌ
Zikir	Zikr	ذِكْرٌ
Vakit	Vakt	وَقْتُ
Zulüm	Zulm	ظُلْمٌ
Terk	Terk	تَرْكٌ
Sabır	Sabr	صَبْرٌ
Sınıf	Sıf	صِنْفٌ
Sulh	Sulh	صُلْحٌ

الشدة	
Kuvvet	قُوَّةٌ
Teşekkür	تَشْكُرُ
Avvel	أَوَّلٌ

المدّ	
Ağaç	ألف
Soğuk	واو
Yemeği	ياء

لأن الحروف الصوتية تمثل الحركة لباقي الحروف فلا يوجد حرفان صوتيان متتاليان، لذلك تستخدم أحرف الحماية لمنع التقاء حرفيين صوتيين مثل Y , N , S



✗	Ankara a gidiyorum
✓	Ankara'ya gidiyorum أنا ذاهب إلى أنقرة
✗	Araba a binıyorum
✓	Arabaya binıyorum أنا أركب السيارة

القواعد الصوتية

A = a,e	القاعدة الثنائية A			
	a	ı	o	u
	e	i	ö	ü

لاحقة الجمع Ar تستخدم قاعدة A			
مفرد Tekil	جمع Çoğul	Tekil	Çoğul
Kitap كتاب	Kitaplar	Pencere	Pencereler
Kız بنت	Kızlar	Kedi قطة	Kediler
Kol ذراع	Kollar	Köy قرية	Köyler
Kutu صندوق	Kutular	Üzüm	üzümler
lar (a ı o u)		ler (e i ö ü)	

الكلمات التي تعطي معنى الكثرة الكلمة لا تجمع بعدها والأرقام	Az öğrenci
	Çok insan
	Birkaç kişi
	Beş kalem

Teşekkürar	✗
Teşekkürler	✓
Merhabaler	✗
Merhabalar	✓

İyi geceler تصبحون على خير

Birleşik İslam ülkeleri çok zengin oluyor الدول الإسلامية المتحدة تصبح غنية جدا

İyi akşamlar مساء الخير

Kitaplar çok faydalı الكتب مفيدة جدا

A ترمز للقاعدة الثنائية واحتمالاتها a أو e
ı ترمز للقاعدة الرباعية واحتمالاتها ü u i ı

القواعد الصوتية

<p style="text-align: center;">|</p> <p style="text-align: center;">= i, ı, u, ü</p>	القاعدة الرباعية |			
	a	ı	o	u
	ı		u	
	e	i	ö	ü
	i		ü	

أداة السؤال هل mi تستخدم القاعدة الرباعية |			
A, ı	ı	Mı	هل يوجد خبر Ekmek var mı?
E, i	i	Mi	هل هذا طالب Bu öğrenci mi?
O, u	u	Mu	هل هذا دكتور Bu doktor mu?
Ö, ü	ü	Mü	هل هذا خاتم Bu yüzük mü?

<p>أجب؟? Bu öğretmen</p> <p>Evet,</p> <p>Hayır,</p>
<p>İstanbul kalabalık?</p> <p>Evet,</p> <p>Hayır,</p>
<p>Şunlar öğrenci?</p> <p>Evet,</p> <p>Hayır,</p>

✘	O pilot mi? هل هو طيار
✔	O pilot mu?
	Evet, o pilot. نعم هو طيار
	Hayır, o pilot değil. Mühendis

A ترمز للقاعدة الثنائية واحتمالاتها a أو e
ı ترمز للقاعدة الرباعية واحتمالاتها ü i u

الإقلاب في اللغة التركية

الحرف	مثال من كلمة	مثال من كلمتين	مثال مع التنوين
ب	أَنْدَبَهُمْ	أَنْ بُوْرَاكْ	سَمِيعٌ بَصِيرٌ
	لَيْنَبَذَتْ	مِنْ بَعْدِ	زَوْجٌ بَهِيحٌ

FSTKŞÇHP				يتحول حرف D إلى T ويتحول حرف C إلى Ç
İşde	X	İşte	✓	أنا في العمل İşteyim
Ofisde	X	Ofiste	✓	أنا في المكتب Ofisteyim
Sokakda	X	Sokakta	✓	أنا أمشي في الشارع Sokakta yürüyorum
Dolapda	X	Dolapta	✓	يوجد ألبسة في الدولاب Dolapta elbiseler var
Rusca	X	Rusça	✓	أنا لا أتحدث الروسية Ben Rusça konuşmıyorum.
Türkce	X	Türkçe	✓	Türkiye’de yaşıyorum ve Türkçe öğreniyorum.

الإقلاب في اللغة العربية هو قلب النون الساكنة أو التنوين إلى م إذا جاء بعدها حرف الباء لقرب مخرج الحرفين ويكتب فوق حرف ن ميم

أما في اللغة التركية يتم كتابة الحرف الذي ينطق كما في قاعدة **FSTKŞÇHP** أو قاعدة **KTÇP**

KTÇP				يتحول الحرف إلى حرف آخر إذا جاء بعده حرف صوتي
K	Ğ	Mutfak		Mutfağa gir أدخل إلى المطبخ
K	G	Renk		Kahverengi اللون البني
T	D	Dört		Dördüncü الرابع
Ç	C	Ağaç		Ağaca bakıyorum أنا أنظر إلى الشجرة
P	B	Kitap		Bu kitabı okudum قرأت هذا الكتاب
يتحول حرف K إلى G إذا كان الحرف الذي قبلها ليس حرف صوتي، ويتحول إلى Ğ إذا كان بين حرفين صوتيين.				

الإدغام في اللغة التركية

Boyun	رقبة	بُيُون
Boyun um	خطأ Yanlış	بُيُونُم
Boyn um	صح Doğru	بُيُونُم رقبتي
Boynum ağrıyor		رقبتي تؤلمني
Vakit	وَقْتُ	وَقْتُ
Vakit im	خطأ Yanlış	وَقْتِم
Vakt im	صح Doğru	وَقْتِم
Vaktim yok		ليس لدي وقت

الإدغام في اللغة العربية يعني عدم النطق بالحرف مثل اللام الشمسية الشَّمْس لكنه يُكْتَب

أما في اللغة التركية لا يكتب Boynum

Şehir مدينة	كيف تكتب مدينتي
Park.....	أنا في الحديقة
Sınıf.....	أنا في الفصل

A	= a(a, ı, o, u) , = e(e, i, ö, ü) |Ar مع الجمع كمثال
I	= ı(a, ı), = i(e, i), = u(o, u), = ü(ö, ü) |هل ml?
D	= t(f, s, t, k, ş, ç, h, p) |DA, Dan في من
C	= ç(f, s, t, k, ş, ç, h, p) |اللغات CA

BU NE? O KİM? BURASI NERESİ?



Bu Kim? من هذا

Bunlar kim? من هؤلاء

Bu kim?	Bu öğretmen	قريب	Bunlar kim?	Bunlar öğrenci	قريب
Şu kim?	Şu öğretmen	بعيد	Şunlar kim?	Şunlar öğrenci	بعيد
O kim?	O öğretmen	بعيد جدا	Onlar kim?	Onlar öğrenci	بعيد جدا

Burası neresi?	Burası Taksim	للمكان القريب
Şurası neresi?	Şurası okul	بعيد
Orası neresi?	Orası İstanbul	بعيد جدا

Bu Kim? من هذا

Bunlar kim? من هؤلاء

Bu kim?	Bu öğretmen	قريب	Bunlar kim?	Bunlar öğrenci	قريب
Şu kim?	Şu öğretmen	بعيد	Şunlar kim?	Şunlar öğrenci	بعيد
O kim?	O öğretmen	بعيد جدا	Onlar kim?	Onlar öğrenci	بعيد جدا

Bu Ne? ما هذا

Bunlar Ne? ما هذه الأشياء

Bu ne?	Bu kalem	قريب	✎	Bunlar ne?	Bunlar kalem	قريب	✎✎✎	kalemler
Şu ne?	Şu Kalem	بعيد	✎	Şunlar ne?	Şunlar Kalem	بعيد	✎✎✎	
O ne?	O Kalem	بعيد جدا	✎	Onlar ne?	Onlar Kalem	بعيد جدا	✎✎✎	

Burası Neresi? ما هذا المكان

Burası neresi?	Burası Taksim	للمكان القريب
Şurası neresi?	Şurası okul	بعيد
Orası neresi?	Orası İstanbul	بعيد جدا



NELER ÖĞRENDİK ماذا تعلمنا

Senin adın ne? Sizin adınız ne?	ما اسمك؟ ما اسم حضرتك؟
Nasılsın? Nasılsınız?	كيف حالك؟ كيف حال حضرتك؟
Nerelisin? Nerelisiniz?	من أين أنت؟ من أين أنتم؟
Memnun oldum	تشرفت بك
Burası okul mu?	هل هذا المكان مدرسة؟
Bu kedi mi?	هل هذه قطة؟
Bu kim? Bunlar kim?	من هذا؟ من هؤلاء؟
Ev büyük mü?	هل البيت كبير؟

Afiyet olsun	بالهنا والشفاء	Çok yaşa	يرحمكم الله
Geçmiş olsun	سلامتك	Sonsuz mutluluklar	أسعدكم الله دائما
Allah şifa versin	شفاك الله	İyi yolculuklar	رحلة سعيدة
Tebrikler	مبارك لكم	Özür dilerim	أعتذر

	Ne	Kim	Neresi	الجملة	أجب صح أم خطأ
Bu	✓	✓		Bu ne? Bu Mete	
Şu	✓	✓		Şu kim? Şu pilot	
O	✓	✓		O doktor mu?	
Bunlar	✓	✓		Bunlar ne? Silgiler	
Şunlar	✓	✓		Şunlar öğrenciler	
Onlar	✓	✓		Onlar kitap	
Burası			✓	Burası kalem	
Şurası			✓	Şurası polis	
Orası			✓	Orası Ankara	

ÜNİTE 2

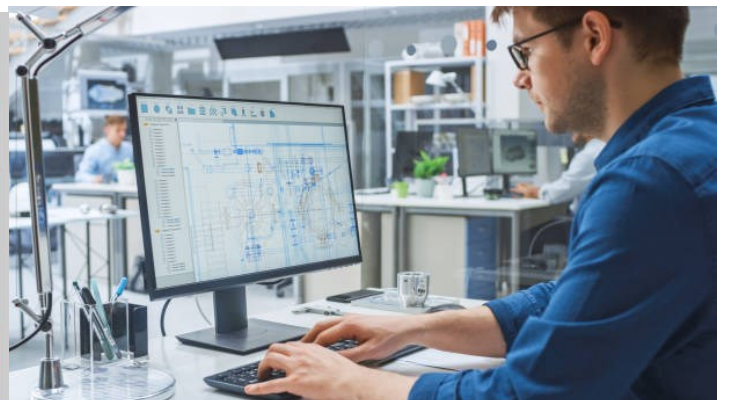


ÜNİTE2 NEREDESİN أين أنت

سوف نتعلم:

الأرقام Sayılar

الجملة الإسمية İsim cümleleri



هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَّرَهُ مَنَازِلَ **لِتَعْلَمُوا**
عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابِ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ، سورة يونس 5

Güneşi ışıklı, ayı da parlak kılan, **yılların sayısını ve hesabı bilmeniz için** ona (aya) birtakım menziller takdir eden O'dur. Allah bunları, ancak bir gerçeğe (ve hikmete) binaen yaratmıştır. O, bilen bir kavme âyetlerini açıklamaktadır.

https://quranenc.com/ar/browse/turkish_shahin/10#5



SAYILAR الأرقام

0	Sıfır	صِفْرُ	العشرات		
1	Bir	واحد	10	On	عشرة
2	iki	اثنان	20	Yirmi	عشرون
3	Üç	ثلاثة	30	Otuz	ثلاثون
4	Dört	أربعة	40	Kırk	أربعون
5	Beş	خمسة	50	Elli	خمسون
6	Altı	ستة	60	Altmış	ستون
7	Yedi	سبعة	70	Yetmiş	سبعون
8	Sekiz	ثمانية	80	Seksen	ثمانون
9	Dokuz	تسعة	90	Doksan	تسعون

99	Doksan dokuz	1000	Bin	ألف
100	Yüz	1001	Bin bir	ألف وواحد
200	iki yüz	1010	Bin on	ألف وعشرة
220	iki yüz yirmi	1100	Bin yüz	ألف ومائة
440	Dört yüz kırk	1200	Bin iki yüz	ألف ومائتين
550	Beş yüz elli	10000	On bin	عشرة آلاف
660	Altı yüz altmış	20000	Yirmi bin	عشرون ألفا
777	Yedi yüz yetmiş yedi	100000	Yüz bin	مائة ألف
888	Sekiz yüz seksen sekiz	1000000	Milyon	مليون
999	Dokuz yüz doksan dokuz		Milyar	مليار

+	Artı	جَمْع	4+5 = 9	Dört artı beş eşit dokuz	أربعة زائد خمسة يساوي تسعة
-	Eksi	طَرَحْ	10 - 3 = 7	On eksi üç eşit yedi	عشرة ناقص ثلاثة يساوي سبعة
X	Çarpı	صَرَبْ	5 x 3 = 15	Beş çarpı üç eşit on beş	خمسة ضرب ثلاثة يساوي خمسة عشرة
/	Bölü	قِسْمَة	20 / 5 = 4	Yirmi bölü beş eşit dört	عشرون على خمسة يساوي أربعة
=	eşit	يُساوي	5+3 =7 +1	Beş artı üç eşit yedi artı bir	خمسة زائد ثلاثة يساوي سبعة زائد واحد

Saat kaç?	كم الساعة؟	Saat beş.	الساعة الخامسة.
Film saat kaçta?	الفيلم في أي ساعة؟	Film saat sekizde.	الفيلم في الساعة الثامنة.
İşte kaç kişi var?	كم شخص في العمل؟	İşte 10 kişi var.	يوجد 10 أشخاص في العمل.
Çay kaç lira?	كم ليرة الشاي؟	Çay üç lira.	الشاي ثلاث ليرات.
Telefon numaranız kaç?	كم رقم تليفونك؟	0525 340 84 67	يُقرأ صفر ثم 3 أرقام ثم 3 أرقام ثم 2 ثم 2

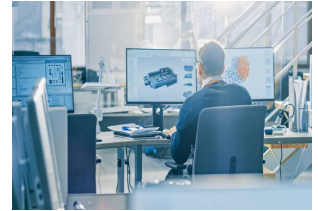
Bir	Birinci	الأول	Emlakçı birinci katta.	مكتب العقارات في الطابق الأول.
Üç	Üçüncü	الثالث	Evim üçüncü sokakta.	بيتي في الشارع الثالث.
Dokuz	Dokuzuncu	التاسع	Ofis dokuzuncu katta.	المكتب في الطابق التاسع.
11	On birinci	الحادي عشر	On birinci syfada resim var.	يوجد رسم في الصفحة الحادية عشر.
Son	Sonuncu	الأخير	Sonuncu sırada kim var?	يوجد من في الصف الأخير؟

Formdaki boşlukları dolduralım.

AKDENİZ OTEL, İSTANBUL			
Adı:	.....	Soyadı:	
Adres:	Gül Mahallesi .....sokak No: Fatih/ İstanbul		
Telefon no:	.....	Geliş tarihi:	.... 9. 2022
Oda numarası:	.....	Gün sayısı:	.....

NEREDESİN? أين أنت

Zehra	Merhaba Mehmet. Nasılsın?	مرحبا محمد كيف حالك؟
Mehmet	İyiyim Zehra, sen nasılsın?	أنا بخير زهرة وأنت كيف حالك؟
Zehra	İşteyim. Çok meşgulüm. Sen neredesin?	أنا في العمل. مشغولة جدا. أين أنت؟
Mehmet	Ben de işteyim. Görüşürüz.	أنا أيضا في العمل. إلى اللقاء
Zehra	Görüşürüz	إلى اللقاء.



Nasılsın?	كيف حالك؟	İyiyim	أنا بخير
Sen bugün yorgun musun?	هل أنت متعب اليوم؟	Hayır, yorgun değilim	لا لست متعبا
Aç mısınız?	هل أنتم جوعى؟	Evet, çok açız	نعم جوعى جدا.
Neredesiniz ?	أين أنتم؟	İstanbul'dayız.	نحن في اسطنبول
Onlar evli mi?	هل هم متزوجون؟	Evet, onlar evli	نعم هم متزوجون
Sen İngiliz değil misin?	هل أنت لست إنجليزية؟	Evet, İngiliz değilim. Rusum.	نعم لست انجليزية. أنا روسي.

İSİM CÜMLELERİ الجملة الاسمية

Ben	doktorum	Öğrenci değilim	Müdür müyüm?	Mühendis değil miyim?
Sen	Müdürsün	Postacı değilsin	Doktor musun?	Polis değil misin?
O	Şarkıcı	Polis değil	Postacı mı?	doktor değil mi?
Biz	Mühendisiz	Postacı değiliz	Doktor muyuz?	Müdür değil miyiz?
Siz	Pilotsunuz	Polis değilsiniz	Öğrenci misiniz?	Pilot değil misiniz?
Onlar	Doktorlar	Polis değiller	Polisler mi?	Doktor değiller mi?

ضمائر الفاعل Zamirler	
Ben	İm, ım, um, üm
Sen	Sin, sın, sun, sün
O	-
Biz	İz, ız, uz, üz
Siz	Siniz, sınız, sunuz, sünüz
onlar	Ler, lar



Zamirler	جملة مثبتة Olumlu	
Ben	أنا İyiyim	أنا بخير
Sen	أنت İyisin	أنت بخير
O	هو - هي İyi	هو بخير
Biz	نحن İyiyiz	نحن بخير
Siz	أنتم İyisiniz	أنتم بخير
onlar	هم-هن İyiler	هم بخير

الجملة في النفي Olumsuz	
İyi değilim	أنا لست بخير
İyi değilsin	أنت لست بخير
İyi değil	هو ليس بخير
İyi değiliz	نحن لسنا بخير
İyi değilsiniz	أنتم لستم بخير
İyi değiller	هم ليسوا بخير

Zamirler	سؤال مثبت Olumlu Soru	
Ben	أنا İyi miyim?	هل أنا بخير
Sen	أنت İyi misin?	هل أنت بخير
O	هو - هي İyi mi?	هل هو بخير
Biz	نحن İyi miyiz?	هل نحن بخير
Siz	أنتم İyi misiniz?	هل أنتم بخير
onlar	هم-هن İyiler mi?	هل هم بخير

سؤال منفي Olumsuz Soru	
İyi değil miyim?	هل أنا لست بخير
İyi değil misin?	هل أنت لست بخير
İyi değil mi?	هل هو ليس بخير
İyi değil miyiz?	هل نحن لسنا بخير
İyi değil misiniz?	هل أنتم لستم بخير
İyi değiller mi?	هل هم ليسوا بخير

الصفات وعكسها Sıfatlar

Hızlı	سريع	x	Yavaş	بطئ
Pahalı	غالي	x	Ucuz	رخيص
Güçlü	قوي	x	Güçsüz	ضعيف
Geniş	واسع	x	Dar	ضيق
Sakin	هادئ	x	Sinirli	عصبي
Güzel	جميل	x	Çirkin	قبيح
İyi	حسن	x	Kötü	سيء
Çalışkan	نشط	x	Tembel	كسول
Cesur	جريء	x	Korkak	جبان
Zengin	غني	x	Fakir	فقير



Bugün hava çok güzel. اليوم الطقس جميل جدا.
 Ödev kolay değil. الواجب ليس سهلا.
 Fatma hanım çok çalışkan. فاطمة هانم نشيطة جدا.
 Sen çok dikkatlisin. أنت دقيق جدا.
 Arabam çok pahalı. سيارتي غالية جدا.
 Sağlıklı için spor çok önemli. الرياضة مهمة للصحة.
 Bu adamı çok cesur. هذا الرجل جريء جدا.
 Burada çok sakin bir yer. هنا مكان هادئ جدا.

Mutlu	سعيد	x	Mutsuz	غير سعيد
Düzenli	منظم	x	Dağınık	عشوائي
Kibar	مهذب	x	Kaba	غير مهذب
Kolay	سهل	x	Zor	صعب
Yakın	قريب	x	Uzak	بعيد
Dolu	ممتلئ	x	Boş	فارغ
Önemli	مهم	x	Önemsiz	غير مهم
Konuşkan	متحدث	x	Sessiz	صامت
Dikkatli	دقيق	x	dikkatsiz	غير دقيق
Genç	شباب	x	Yaşlı	عجوز

أجب على الأسئلة التالية Aşağıdaki soruları cevaplayalım

Sen nerelisin? من أين أنت	Bu akşam neredesin? هذا المساء أين ستكون
Evlü misin? هل أنت متزوج	Sanatçı mısın? هل أنت فنان
Siz Türkiye’de misiniz? هل أنتم في تركيا	Müdür müsün? هل أنت مدير
Doktor musun? هل أنت دكتور	Kaç yaşındasın? كم عمرك
Dersten sonra evde misin? بعد الدرس أنت في البيت	Hazır mısınız? هل أنتم مستعدون

Ben ve Asma çok iyi arkadaşız. Biz aynı işteyiz. Ben mühendisim, o mimar. Bizim bazı karakterlerimiz farklı, bazı karakterlerimiz aynı. Ben ve Asma çok düzenli, dikkatli ve çalışkanız ama Asma işte yavaş, ben hızlıyım. Asma çok sosyal. Onun birçok arkadaşı var. Ben daha sessiz ve sakinim. O çok komik ve eğlenceli ama ben ciddiğim. Biz her zaman beraberiz. Asma çok iyi bir insan. Onu çok seviyorum.

أنا وأسماء صديقتان حميمتان. نعمل معا . أنا مهندسة وهي معمارية. بعض الصفات مختلفة بيننا وبعضها مشترك. أنا وأسماء منظمات ودقيقتان جدا ونشيطتان لكن أسماء بطيئة في العمل وأنا سريعة. أسماء اجتماعية ولها أصدقاء كثيرين. أنا أكثر صمتا وهادئة. هي كوميدية وممتعة لكن أنا جادة. نحن دائما معا. أسماء إنسانة لطيفة للغاية وأنا أحبها جدا.

Sıfatlar	Ben	Asma
Düzenli		
Ciddi		
Hızlı		
Sessiz		
Sosyal		
Çalışkan		
eğlenceli		
Dikkatli		
Komik		
Yavaş		



O kim?	O Asma
Ne iş yapıyor?	.....
Nasıl bir insan?	.....

NELER ÖĞRENDİK ماذا تعلمنا

Ben أنا	Öğrenciyim	im	أنا طالب / طالبة	Öğrenci değilim	أنا لستُ طالبا	Öğrenci miyim?	هل أنا طالب؟
	Yabancıyım	ım	أنا غريب / غريبة	Yabancı değilim	أنا لستُ غريبا	Yabancı mıyım?	هل أنا غريب
	Pilotum	um	أنا طيار / طيارة	Pilot değilim	أنا لستُ طيارا	Pilot muyum?	هل أنا طيار
	Müdürüm	üm	أنا مدير / مديرة	Müdür değilim	أنا لستُ مديرا	Müdür müyüm?	هل أنا مدير
Sen أنت أنتِ	Öğrencisin	Sin	أنت طالب / أنتِ طالبة	Öğrenci degilsin	أنت لستَ طالبا	Öğrenci misin?	هل أنت طالب
	Yabancısin	Sın	أنت غريب / أنتِ غريبة	Yabancı degilsin	لستَ غريبا	Yabancı mısın?	هل أنت غريب
	Pilotsun	Sun	أنت طيار/ أنتِ طيارة	Pilot degilsin	لستَ طيارا	Pilot musun?	هل أنت طيار
	Müdürsün	Sün	أنت مدير / أنتِ مديرة	Müdür degilsin	لستَ مديرا	Müdür müsün?	هل أنت مدير
O هو هي	Öğrenci	-	هو طالب / هي طالبة	Öğrenci değil	هو ليس طالبا	Öğrenci mi?	هل هو طالب
	Yabancı	-	هو غريب / هي غريبة	Yabancı değil	ليس غريبا	Yabancı mı?	هل هو غريب
	Pilot	-	هو طيار / هي طيارة	Pilot değil	ليس طيارا	Pilot mu?	هل هو طيار
	Müdür	-	هو مدير / هي مديرة	Müdür değil	ليس مديرا	Müdür mü?	هل هو مدير

Biz نحن	Öğrenciyiz	İz	نحن طلبة / طالبات	Öğrenci değiliz	نحن لسنا طلبة	Öğrenci miyiz?
	Yabancıyız	Iz	نحن غرباء / غريبات	Yabancı değiliz	نحن لسنا غرباء	Yabancı mıyız?
	Pilotuz	Uz	نحن طيارون / طيارات	Pilot değiliz	نحن لسنا طيارون	Pilot muyuz?
	Müdürüz	Üz	نحن مدراء / مديرات	Müdür değiliz	نحن لسنا مدراء	Müdür müyüz?
Siz أنتم أنْتُمْ	Öğrencisiniz	Siniz	أنتم طلبة/ أنْتُمْ طالبات	Öğrenci değilsiniz	أنتم لستم طلبة	Öğrenci misiniz?
	Yabancısınız	Sınız	أنتم غرباء	Yabancı değilsiniz	لستُمْ غريبات	Yabancı mısınız?
	Pilotsunuz	Sunuz	أنتم طيارون	Pilot değilsiniz	أنتم لستم طيارون	Pilot musunuz?
	Müdürsünüz	Sünüz	أنتم مدراء	Müdür değilsiniz	أنتم لستم مدراء	Müdür müsünüz?
Onlar هم هُنَّ	Öğrenciler	Ler	هم طلبة	Öğrenci değiller	هم ليسوا طلبة	Öğrenciler mi?
	Yabancılar	Lar	هم غرباء / هُنَّ غريبات	Yabancı değiller	لستُمْ غريبات	Yabancılar mı?
	Pilotlar	Lar	هم طيارون	Pilot değiller	ليسوا طيارون	Pilotlar mı?
	Müdürler	Ler	هم مدراء	Müdür değiller	ليسوا مدراء	Müdürler mi?

ÜNİTE 3

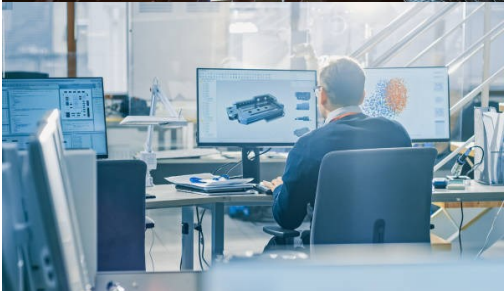


ÜNİTE3 NE YAPIYORSUNUZ? ماذا تفعلون

سوف نتعلم:

Ne Yapiyorsunuz? الجملة الفعلية

Okuma Kulübü حروف الجر



إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ،
الكهف آية 30

İman edenler ve salih ameller işleyenler
(bilmelidirler ki) biz, salih amel işleyenlerin ecrini zâyi
etmeyiz.

https://quranenc.com/ar/browse/turkish_shahin/18#30



NE YAPIYORSUNUZ? ماذا تفعلون

Her gün neler yapıyorsun? ماذا تفعل كل يوم

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Erken kalkıyorum. | أستيقظ مبكرا |
| 2. Şafak namazı kılıyorum. | أصلي الفجر |
| 3. Spor yapıyorum. Sonra duş alıyorum. | ألعب رياضة. ثم أستحم |
| 4. Kahvaltı ediyorum | أتناول الإفطار |
| 5. İşe gidiyorum. | أذهب إلى العمل |
| 6. Saat beşte işten çıkıyorum. | في الخامسة أخرج من العمل |
| 7. İşten sonra arkadaşlarımla buluşuyorum. | بعد العمل أقابل أصدقائي |
| 8. Sonra eve dönüyorum. | ثم أعود إلى المنزل |
| 9. akşam onda kitap okuyorum. | في العاشرة مساءً أقرأ كتاب |
| 10. Saat 23.00 da yatıyorum. | أنام في الحادية عشرة |



Fiil + Iyor Şimdiki zaman الحالی في الزمن الحالي

Ben	أنا	çalışıyorum	أنا أعمل	Çalışmıyorum	أنا لا أعمل
Sen	أنت أنتِ	çalışıyorsun	أنت تعمل	Çalışmıyorsun	أنت لا تعمل
O	هو هي	çalışıyor	هو يعمل	Çalışmıyor	هو لا يعمل
Biz	نحن	çalışıyoruz	نحن نعمل	Çalışmıyoruz	نحن لا نعمل
Siz	أنتم أنْتِنَّ	çalışıyorsunuz	أنتم تعملون	Çalışmıyorsunuz	أنتم لا تعملون
onlar	هم هُنَّ	çalışıyorlar	هم يعملون	Çalışmıyorlar	هم لا يعملون

Çalışıyor muyum?	هل أنا أعمل	Çalışmıyor muyum?	هل أنا لا أعمل
Çalışıyor musun?	هل أنت تعمل	Çalışmıyor musun?	هل أنت لا تعمل
Çalışıyor mu?	هل هو يعمل	Çalışmıyor mu?	هل هو لا يعمل
Çalışıyor muyuz?	هل نحن نعمل	Çalışmıyor muyuz?	هل نحن لا نعمل
Çalışıyor musunuz?	هل أنتم تعملون	Çalışmıyor musunuz?	هل أنتم لا تعملون
Çalışıyorlar mı?	هل هم يعملون	Çalışmıyorlar mı?	هل هم لا يعملون

mı, mi, mu, mü = هل للسؤال

me, ma = لا للنفي

للسؤال في اللغة العربية نضع في بداية الجملة هل: هل أنا أعمل

وفي النفي نسال: هل أنا لا أعمل

Fiil + Iyor (ıyor, iyor, uyor, üyor) + (um, sun, -, uz, sunuz, lar)

Ben	çalışıyorum	أنا أَعْمَلُ	Çalışmıyorum	أنا لا أَعْمَلُ
Sen	geliyorsun	أنت تأتي - أنت تأتيين	Gelmiyorsun	أنت لا تأتي - أنت لا تأتيين
O	Koşuyor	هو يَرْكُضُ - هي تَرْكُضُ	Koşmuyor	هو لا يَرْكُضُ - هي لا تَرْكُضُ
Biz	görüyoruz	نحن نَرَى	Görmüyoruz	نحن لا نَرَى
Siz	yapıyorsunuz	أنتم تَفْعَلُونَ - أنتنَّ تَفْعَلُنَّ	Yapmıyorsunuz	أنتم لا تَفْعَلُونَ - أنتنَّ لا تَفْعَلُنَّ
onlar	gülüyorlar	هم يَضْحَكُونَ - يَضْحَكُنَّ	Gülmüyorlar	هم لا يَضْحَكُونَ - لا يَضْحَكُنَّ

Çalışıyor muyum?	هل أنا أَعْمَلُ ؟	Çalışmıyor muyum?	هل أنا لا أَعْمَلُ ؟
Geliyor musun?	هل أنت تأتي - أنت تأتيين	Gelmiyor musun?	هل أنت لا تأتي - أنت لا تأتيين
Koşuyor mu?	هل هو يَرْكُضُ - هي تَرْكُضُ	Koşmuyor mu?	هل هو لا يَرْكُضُ - هي لا تَرْكُضُ
Görüyor muyuz?	هل نحن نَرَى	Görmüyor muyuz?	هل نحن لا نَرَى
Yapıyor musunuz?	هل أنتم تَفْعَلُونَ - أنتنَّ تَفْعَلُنَّ	Yapmıyor musunuz?	هل أنتم لا تَفْعَلُونَ - أنتنَّ لا تَفْعَلُنَّ
Gülüyorlar mı?	هل هم يَضْحَكُونَ - يَضْحَكُنَّ	Gülmüyorlar mı?	هل هم لا يَضْحَكُونَ - لا يَضْحَكُنَّ

	Fiil + mAk	Fiil+Iyor+	أفعال منتهية بحرف صوتي		Olumlu إثبات	Olumsuz نفي
Ben	uyumak	Uyu+uyor+um	uyuyuyorum	✘	uyuyor	✓ uyumuyorum
Sen	okumak	Oku+uyor+sun	okuyuyorsun	✘	okuyorsun	✓ okumuyorsun
O	yürümek	Yürü+üyor	yürüyüyor	✘	yürüyor	✓ Yürümüyor
Biz	aramak	Ara+iyor+uz	arayıyoruz	✘	arıyoruz	✓ aramıyoruz
Siz	beklemek	Bekle+iyor+sunuz	bekleyiyorsunuz	✘	bekliyorsunuz	✓ beklemiyorsunuz
onlar	özlemek	Özle+iyor+lar	özleyiyorlar	✘	özlüyorlar	✓ özlemiyorlar

	Fiil + mAk	Fiil+Iyor+	أفعال منتهية بحرف t		Olumlu إثبات	Olumsuz نفي
Ben	yemek	ye+iyor+um	yeyiyorum	✘	yiyorum	✓ yemiyorum
Sen	demek	de+iyor+sun	deyiyorsun	✘	diyorsun	✓ demiyorsun
O	etmek	et+iyor	etiyor	✘	ediyor KTÇP	✓ etmiyor
Biz	gitmek	git+iyor+uz	gitiyoruz	✘	gidiyoruz KTÇP	✓ gitmiyoruz
Siz	tatmak	tat+iyor+sunuz	tatıyorsunuz	✘	tadıyorsunuz	✓ tatmiyorsunuz
onlar	oynamak	oyna+iyor+lar	oynayıyorlar	✘	oynuyorlar	✓ oynamıyorlar

Sen beni tanıyor musun?	هل تعرفت عليّ؟
Babam annemle telefonda konuşuyor.	يتكلم أبي مع أمي في التلفزيون
Her gün kahvaltı ediyor musun?	هل تتناول الإفطار كل يوم؟
Onlar Türkçe bilmiyorlar mı?	هل هم لا يعرفون التركية؟
Annesi onu çok özlüyor.	أمه تشتاق إليه كثيراً

أكمل الفراغات	أكتب جملة لكل كلمة:
Yarın tatil. Ben çalış..... .	Şimdi:
Siz İngilizce bil.....?	Bu akşam:
Sen her hafta bir kitap oku.....	Yarın:
Biz işe git.....	Her gün:

OKUMA KULÜBÜ

Gezi Kulübü

Biz seyahati çok seviyoruz. Her yere gidiyoruz. Değişik ülkelerden insanlar ile tanışıyoruz ve sohbet ediyoruz. Oralarda farklı yemekler yiyoruz. Bizim bavulumuz her zaman hazır.



نحن نحب السياحة جدا. نذهب إلى كل مكان. نصاحب ونتعرف على أناس من دول مختلفة. وهناك نأكل أطعمة مختلفة. حقيبتنا جاهزة في كل وقت.

Spor Kulübü

Biz sporu çok seviyoruz. Hepimiz birçok sporu yapıyoruz. Biz her gün tenis oynuyoruz, koşuyoruz, yüzüyoruz. Biz sağlıklı besleniyoruz. Çok sebze ve meyve yiyoruz. Her gün 2-3 litre su içiyoruz.



نحن نحب الرياضة جدا. كلنا نمارس الرياضة. كل يوم نلعب تنس ونجري ونسبح. نتناول غذاءا صحيا. ونأكل كثير من الخضروات والفواكه. نشرب كل يوم اثنين أو ثلاثة لترات من الماء.

Okuma Kulübü

Okuma kulübünde neler yapıyoruz? yazalım



DA في - على - مع	de	Çocuklar bahçede oynuyor.	يلعب الأولاد في الحديقة
	da	Ahmet yolda yürüyor.	يمشي أحمد في الشارع
	te	Babam ofiste çalışıyor.	يعمل أبي في المكتب
	ta	Annem mutfakta pişiriyor.	تطبخ أمي الطعام في المطبخ
DAn من	den	Annem benden yardım istiyor.	تريد أمي مني مساعدة.
	dan	Fatih'te arabadan iniyor.	ينزل من السيارة في الفاتح.
	ten	Köpekten çok korkuyorsun.	أنت تخاف جدا من الكلب.
	tan	Fatma mutfaktan çıkıyor.	تخرج فاطمة من المطبخ.
A إلى	e	Saat 5 te eve dönüyorum.	أعود إلى المنزل في الخامسة
	a	Annemle okula gidiyorum	أذهب إلى المدرسة مع أمي



Ortaköy'den Sultan Ahmet'e gidiyoruz

نذهب من أرتاكوي إلى السلطان أحمد



Sultan Ahmet'ten Ortaköy'e gidiyoruz

نذهب من السلطان أحمد إلى أرتاكوي



Çocuk yaşlı adama yardım ediyor.

هذا الولد يساعد الرجل الكبير

Kanuni Sultan Süleyman sondaj gemisi Doğu Akdeniz'de doğalgaz arıyor.

سفينة التنقيب سليمان القانوني تنقب عن الغاز في شرق المتوسط



ضع حرف الجر المناسب في الفراغات:

Benim adım Ahmed. Fatih' Oturuyorum. Sabahları okul... gidiyorum. Öğleden sonra okul..... çıkıyorum. Okumayı çok seviyorum. Her hafta yeni bir kitap alıyorum ve onu okuyorum.

إسمي أحمد. أسكن في الفاتح. أذهب كل صباح المدرسة. أخرج المدرسة بعد الظهر. أحب القراءة جدا. كل أسبوع أشتري كتاب جديد وأقرأه.



Fiil+mAk iste+zaman eki

A: Günaydın! صباح الخير!

B: Günaydın buyurun! Ne almak istiyorsunuz? تفضل. ما الذي تريد شراءه؟

A: Bir ekmek, bir litre süt ve 5 yumurta almak istiyorum. رغيف لتر لبن 5 بيضات.

B: Tamam, buyurun. Başka bir şey istiyor musunuz? تفضل. هل تريد شيئاً آخر؟

A: Hayır, teşekkürler. Hepsi kaç lira? لا شكرا. الحساب كم ليرة؟

B: 25 lira.

A: Buyurun, teşekkürler. شكرا. تفضل.



Seninle konuşmak istiyorum.	أريد التحدث معك.
Çocuklar parka gitmek istiyorlar.	الأولاد يريدون الذهاب إلى المنتزه.
Biz yarın piknik yapmak istiyoruz.	نريد القيام برحلة غدا.
Dersten sonra ne yapmak istiyorsunuz?	ما الذي ترغبون في عمله بعد الدرس؟
Neden Türkçe öğrenmek istiyorsun?	لماذا ترغب في تعلم اللغة التركية
لاحقة mAk تحول الفعل إلى اسم وتُضاف لاحقة الزمن في فعل istemek يريد	
Ben konuşuyorum. أنا أتحدث	تَتَعَلَّمُ التركية. Türkçe öğreniyoruz.
Ben konuşmak istiyorum. أنا أريد التحدث	نريد تَعَلُّمُ التركية. Türkçe öğrenmek istiyoruz.

A: Merhaba, hoş geldiniz! مرحبا أهلا وسهلا

B: Merhaba! Bir pantolon almak istiyorum. أرید شراء بنطلون

A: Kaç beden giyiyorsunuz? ما هو مقاس ملابسك؟

B: 40 beden giyiyorum. 40 أرتدي مقاس

A: Ne renk istiyorsunuz? أي لون تريد؟

B: Siyah lütfen. الأسود من فضلك



A: Buyurun. Denemek istiyor musunuz? تفضل. هل تريد تجربته؟

B: Evet. Bu güzel, bunu almak istiyorum. Ne kadar? نعم. هذا أرید شراء كم؟

A: 120 lira.

B: Buyurun تفضل

أنا من أقوم بالفعل İZİN	أطلب من غيري القيام بالفعل بطريقة مهذبة RiCA
Fiil + -(y)A bilir miyim?	Fiil + -(y)A bilir misin(iz)?
Pencereyi açabilir miyim ? هل يمكنني فتح النافذة؟	Pencereyi kapatabilir misin ? هل يمكنك غلق النافذة؟
Dışarı çıkabilir miyim ? هل يمكنني الخروج؟	Tahtaya yazabilir misiniz ? هل ممكن حضرتك تكتب على التخته؟
İçeri girebilir miyim ? هل يمكنني الدخول؟	Tahtaya gelebilir misin ? هل يمكنك أن تأتي إلى التخته؟
Cevap verebilir miyim ? هل يمكنني أن أجيب؟	Cevap verebilir misin ? هل يمكنك الإجابة؟
Bir soru sorabilir miyim ? هل يمكنني أن أسأل؟	Tekrar edebilir misiniz ? هل يمكنك الإعادة؟

فعل مساعد يحول الاسم إلى فعل Etmek

Kahvaltı فطور	Kahvaltı ediyorum	أتناول فطوري
Sohbet دردشة	Arkadaşlarımızla sohbet ediyoruz	ندردش مع أصدقائنا
Kabul قبول	Bu şartları kabul ediyor musunuz?	هل تقبلون هذه الشروط؟
Yardım مساعدة	Bana yardım edebilir misin?	هل يمكن أن تساعدني؟
Teşekkür شكرا	Teşekkür ediyorum	أشكرك
Hareket حركة	5 dk sonra tren hareket ediyor	يتحرك القطار بعد 5 دقائق
Sabır صبر	Sabredin	اصبروا

هناك أفعال مساعدة أخرى مثل **olmak - yapmak - kılmak**

NELER ÖĞRENDİK ماذا تعلمنا

Cümlelere uygun fiilleri seçelim اختر الفعل المناسب للجملة

Eda sokağa bakıyor / görüyor.	Eda sokağı bakıyor / görüyor.
Ben köpekten seviyorum / korkuyorum.	Ben köpeğini seviyorum / korkuyorum.
Otobüse iniyorum / biniyorum.	Otobüsten iniyorum / biniyorum.
Kalemi masadan alıyor / koyuyor.	Kalemi masaya alıyor / koyuyor.
Öğrenciler yurttan kalıyor / gidiyor.	Öğrenciler yurda kalıyor / gidiyor.
Ahmet durakta varıyor / bekliyor.	Ahmet durağa varıyor / bekliyor.
O koltukta kalkıyor / oturuyor.	O koltuktan kalkıyor / oturuyor.

يتوقف الاختيار على حرف الجر

ضع حرف الجر المناسب في الفراغات:

Benim adım Selcuk bayraktar. İstanbul' yaşıyorum. İş adamıyım. Geç saatlerde ofis.... çıkıyorum. Offise değişik ülkeler..... iş adamları geliyor. Ben de her ay farklı bir ülke..... gidiyorum. Boş zamanlarım..... kitap okuyorum. Hafta sonları eşim ve çocuklarımla alışverişe gidiyoruz. Dışarı..... yemek yiyoruz.

إسمي سلجوق بيرقتر. أعيش اسطنبول. رجل أعمال. أخرج المكتب في ساعات متأخرة. يأتي إلى المكتب رجال أعمال دول مختلفة. أنا أيضا أذهب دولة مختلفة كل شهر. أقرأ كتاب وقت فراغي. في عطلة نهاية الأسبوع أذهب مع زوجتي وأولادي إلى التسوق. و نتناول الطعام الخارج.



ÜNİTE 4



ÜNİTE4 BENİM AİLEM عائلي

سوف نتعلم:

Ailem لواحق الملكية

Arkadaşlarım لاحقة اللغة

Benim Dünyam المفعول به



وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ **وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا** إِمَّا يَبُلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ وَلَا تَنْهَرُهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا،
الإسراء 23

Rabbin, sadece kendisine kulluk etmenizi, **ana-babanıza da iyi davranmanızı kesin bir şekilde emretti.** Onlardan biri veya her ikisi senin yanında yaşlanırsa, kendilerine «Of!»bile deme; onları azarlama; ikisine de güzel söz söyle.

https://quranenc.com/ar/browse/turkish_shahin/17#23



AİLEM عائلي



Ben Mete. Ben genç bir babayım. Ben mühendisim. Eşim ev hanımı. Onun adı Zehra. Bizim 2 oğlumuz var. Onların adları Fatih ve Osman. Ben, eşim ve çocuklarım parkta oynuyoruz.

أنا متيه. أنا أب شاب. أنا مهندس. زوجتي ربة منزل. اسمها زهرة. عندنا ولدين. أسماؤهم فاتح وعثمان. أنا وزوجتي وأولادي نلعب في المنتزه.

Ben Fatma. Resim öğretmeniym. Kocam da matematik öğretmeni. Onun adı Ahmet. Bizim 2 çocuğumuz var. Onların adları Saleh ve Salma. Ben, kocam ve çocuklarım İstanbul'da geziyoruz.

أنا فاطمة. مدرسة رسم. زوجي أيضا مدرس رياضيات. اسمه أحمد. عندنا ولدين. وليس عندنا بنت، أسماؤهم صالح وعثمان. أنا وزوجي وأولادي نتجول في اسطنبول.



Benim Ailem

Babaanne	الجدّة أم الأب	Benim babaannem	جدّي لأبي	Babaannem doktor
Anneanne	الجدّة أم الأم	Senin anneannen	جدّتك لأميّ	Anneannen ev hanımı
Dede	الجدّ	Onun dedesi	جدّه	Dedesi çiftçi
Ağabey	الأخ الأكبر	Bizim ağabeyimiz	أخونا الكبير	Ağabeyimiz mühendis
Abla	الأخت الكبيرة	Sizin ablanız	أختكم الكبيرة	Ablanız öğretmen
Kız kardeş	أخت	Onların kız kardeşi	أختهم	Kız kardeşi çok yaramaz
Erkek kardeş	أخ	Benim erkek kardeşim	أخي	Erkek kardeşim pilot

İyelik ekleri ضمائر الملكية			
(Benim) Kardeşim okula gidiyor	يذهب أخي إلى المدرسة	(Bizim) Evimiz 5 katlı.	بَيْتُنَا خَمْسَةُ طَوَائِفٍ
(Senin) Evin pazara yakın mı?	هل بيتك قريب من السوق؟	(Sizin) Ülkenizde deniz var mı?	هل يوجد بحر في بلدكم؟
(Onun) Babası bankada çalışıyor	يعمل أبوه في بنك	(Onların) Komşuları Arapça biliyor.	جيرانُهُمْ يَعْرِفُونَ الْعَرَبِيَّةَ

يستخدم حرف الحماية N مع المالك وحرف S مع المملوك مع ضمير الملكية الغائب onun, onların			
Onun evine gidiyorum.	أذهبُ إلى بَيْتِهِ	Onların okullarında bilgisayar var.	يوجد حواسيب في مدارسهم
Onun ofisinde masalar var.	يوجد طاولات في مكتبه	Onların köpeğinden korkuyorum.	أخاف من كلبهم
Onun salonunda oturuyoruz.	ننتظر في صالونه	Onların annesi okulda çalışıyor.	تعمل والدتهم في مدرسة

Doğru kelimeyi işaretleyelim. اختر الكلمة الصحیح
1. Benim babam / baban çiftçi.
2. Onların evisi / evi çok büyük.
3. Sizin odanızda / odanızda koltuk var mı?

Doğru kelimeyi işaretleyelim. اختر الكلمة الصحیح
4. Meral'ın kocası / kocanı terzi.
5. Bizim evimizde / evinizde klima var.
6. Senin sözlüğün / sözlüğün nerede?

Benim Ailem

Teyze	الخالة	Senin teyzen	خَالَتُكَ	Teyzenin çocuklarının adları ne?
Dayı	الخال	Onun dayısı	خَالُهُ	Dayısının bahçeli evi var
Amca	العم	Bizim amcamız	عَمُّنَا	Amcamızın evinin bahçesi güzel
Hala	العمة	Sizin halanız	عَمَّتُكُمْ	Halanızın 4 çocuğu var
Kız	الابنة	Onların kızı	ابْنَتُهُمْ	Onların kızı öğretmen
Oğul	الابن	Benim oğlum	ابْنِي	Benim oğlumun adı Ahmed
Çocuk	الابن ولد أو بنت	Senin çocuğun	ابْنُكَ - ولد أو بنت	Senin çocuğun çok akıllı
Kuzen	ابن العم أو ابن العمة	Onun kuzeni	ابْنُ عَمِي	Onun kuzeni burada oturuyor
Yenge	زوجة العم أو الخال	Bizim yengemiz	زَوْجَةُ عَمِّنَا أو خَالَيْنَا	Bizim yengemiz terzi
Enişte	زوج العمة أو الخالة	Sizin enişteniz	زَوْجُ عَمَّتِكُمْ أو خَالَيْتِكُمْ	Sizin enişteniz avukat

ARKADAŞLARIM أصدقائي

Benim adım Semra. Mısırlıyım. Benim kocam Türk. Onun adı Ömer. Benimle Türkçe konuşuyor. Aynı zamanda Arapça öğreniyor. Ben de Türkçe öğretmeniyim. Kahira'da yaşıyoruz. Evimizde bazen Türkçe bazen de Arapça konuşuyoruz.

أنا سمرة. مصرية. زوجي تركي. اسمه عمر. يتحدث معي بالتركية. في نفس الوقت يتعلم اللغة العربية. أنا أيضا مدرسة لغة تركية. نعيش في القاهرة. في البيت أحيانا نتحدث العربية وأحيانا نتحدث التركية.



Benim adım Martin. İspanyolum. İş adamıyım. Benim bir şirketim var. Benim Karım İngiliz. Onun adı Dayana. Madrid'de yaşıyoruz. Biz İspanyolca ve İngilizce konuşabiliyoruz. Hafta sonları çocuklarımızla parka gidiyoruz ve dışarıda yemek yiyoruz.

أنا مارتين. أسباني. رجل أعمال. لدي شركة. زوجتي إنجليزية. اسمها ديانا. نعيش في مدريد. نستطيع التحدث باللغة الأسبانية والإنجليزية. في عطلات نهاية الأسبوع نذهب إلى المنتزة



Ben doktorum	أنا دكتور	Ahmet arabası sürüyor	أحمد يقود سيارته
Kardeşim doktor	أخي دكتور	Ahmet'in arabası kırmızı	سيارة أحمد حمراء
Kardeşimin oğlu doktor	ابن أخي دكتور	Onun arabası sokakta	سيارته في الشارع

الإضغام في اللغة التركية

Şehir مدينة	Benim şehrim kalabalık	مدينتي مزدحمة
Omuz كتف	Senin omzunda ne var?	ماذا في كتفك؟
Burun أنف	Kedinin burnu siyah.	أنف القطه أسود
Boyun رقبة	Ayşe'nin boynu ağrıyor.	رقبة عائشة تؤلمها
Alın جبهة	Benim alnım dar	جبهتي ضيقة
Fikir فكرة	Bu konuda sizin fikriniz ne?	ما رأيك في هذا الموضوع؟

Hangisi doğru? İşaretleyelim		Cevap
İspanya	İspanyaca / İspanyolca	İspanyolca
Rusya	Rusça / Rusyaca	Rusça FSTKŞÇHP
Almanya	Almanca / Almanya	Almanca
Türkiye	Türkiyece/ Türkçe	Türkçe FSTKŞÇHP
Çin	Çince / Çince	Çince
Mısır	Mısırca / Arapça	Arapça FSTKŞÇHP
Fransa	Fransızca / Fransaca	Fransızca
Brezilya	Portekizce / Brezilyalca	Fransızca
Japonya	Japonca / Japonca	Japonca
Amerika	Amerikanca / İngilizce	İngilizce

لنسال الأسئلة التالية مع أصدقائنا	لنسال الأسئلة التالية مع أصدقائنا
1. Anadiliniz ne? ما هي لغتك الأم?	1. Kaç tane yabancı dil biliyorsunuz? كم لغة تعرف
2. Anadiliniz hangi dile benziyor? أي اللغات تشبه	2. Başka hangi dilleri öğrenmek istiyorsunuz? Niçin?
3. Türkçeye benziyor mu? هل تشبه التركية	3. Yabancı dil öğrenmek zor mu? هل تعلم لغة أجنبية صعب

BENİM DÜNYAM

Sevgili ailem

Nasılsınız? Ben çok iyiyim. **Hepinizi** çok özleyorum. Ben Türkiye’de çok mutluyum. Türkiye çok güzel bir ülke. Ben burada yurttan kalıyorum. Üniversiteye metrobüsle gidiyorum. Üniversitede birçok arkadaşım var. **Hepsi** farklı ülkelerden. **Hepimiz** çok iyi anlaşıyoruz. Beraber çok güzel zaman geçiriyoruz. Dersten sonra burada geziyoruz sonra yurda dönüyoruz. **Hepimiz** aynı yurttan kalıyoruz. Yurttan ders çalışıyoruz ve sohbet ediyoruz.

عائلي العزيزة

كيف حالكم؟ أنا بخير. اشتقت لكم جميعاً. أنا سعيدة جداً في تركيا. تركيا بلد جميلة جداً. أنا أعيش في سكن طلاب. أذهب إلى الجامعة بالمتروبوس. لي أصدقاء كثيرين في الجامعة. كلهم من دول مختلفة. نتفاهم جميعاً بشكل جيد جداً. نقضي وقتاً جميلاً معاً. بعد الدرس نتنزه معاً ثم نعود إلى السكن. نسكن جميعاً في نفس المسكن. في السكن نذاكر ونترددش.

Hafta sonları bazen arkadaşlarımla dışarıda yemek yiyorum, bazen **kendim** alışverişe gidiyorum. Her hafta **kendime** bir Türkçe kitap alıyorum ve okuyorum. Burada bazen çok yoruluyorum. Çünkü her işi **kendim** yapıyorum.

Size güzel bir haberim var. Bir ay sonra oraya geliyorum. Buradan **hepinize** hediyeler getiriyorum. **Kendinize** iyi bakın, **hepinizi** çok seviyorum.

في أجازة نهاية الأسبوع أحيانا آكل مع أصدقائي في الخارج وأحيانا أذهب بنفسي للتسوق. كل أسبوع أشتري لنفسني كتاب باللغة التركية وأقرأه. هنا أحيانا أتعب جدا لأني أعمل كل شيء بنفسني.

لكم عندي خبر جميل. سآتي إلي هناك بعد شهر. سأحضر لكم جميعا هدايا من هنا. اهتموا بأنفسكم أحبكم جميعا جدا.

Hepimiz öğrenciyiz.	كلنا طلبة	İstanbul'da Kendim yaşıyorum.	أعيش بنفسني في اسطنبول
Hepiniz çok çalışkansınız.	كلكم مجتهدون	Ödevini kendin yap.	واجبك اعمله بنفسك
Kardeşlerim hepsi Ankara'da	إخوتي كلهم في أنقرة	O kendisi araba sürüyor	هو يقود السيارة بنفسه
		Biz kendimize yemek yapıyoruz.	نعمل الطعام لأنفسنا
		Kendinize iyi bakın	اهتموا بأنفسكم
		Onlar kendilere kitaplar alıyor.	اشتروا لأنفسهم كُتُب

Belirtme Eki - (y) حالات النصب بحرف ا	تُسْتَخْدَم القاعدة الرباعية ا
• Ayşe'yi bekliyor musun?	1. في حالة المفعول به اسم خاص • هل تنتظر عائشة؟ • أتجول في اسطنبول
• Biz onları tanımıyoruz.	2. في حالة المفعول به ضمير • نحن لا نعرفهم • أنا أنتظرك
• Her hafta anneannemi ziyaret ediyorum	3. في حالة المفعول به مضاف ومضاف إليه أو ملكية • كل أسبوع أزور جدتي • أعطني كتابك.
• Bu elbiseyi alıyorum. Ne kadar? • Hangi kalemi istiyorsun? • Bütün arkadaşlarımı seviyorum.	4. في حالة المفعول به اسم إشارة مثل: bu, şu, o, hangi, bütün, bazı • أشتري هذه الألبسة بكم؟ • أي قلم تريد؟ • أحب كل أصدقائي
• Babam arabayı yıkıyor.	5. في حالة معرفة المفعول به • أبي يغسل السيارة
• Ekmeği marketten alıyorum. • Maçı evde izliyoruz.	6. إذا جاءت كلمة أخرى بين المفعول به والفعل • أشتري الخبز من الماركت • نشاهد الماتش في البيت

NELER ÖĞRENDİK ماذا تعلمنا

Ben	أنا	Öğretmenim	أنا مُدْرِس
Benim	ملكية	Kardeşim doktor	أخي دكتور
Benimle	معي	Kardeşim benimle geliyor	أخي يأتي معي
Beni	مفعول به	Kardeşim beni seviyor	أخي يُحِبُّني
Bende	عندي	Kardeşim telefonu bende unuttu	نسي أخي تليفونه عندي
Benden	مني	Kardeşimin çocukları benden onlarla oynamak istiyor.	يريد أولاد أخي مني أن أَلْعَب معهم
Bana	لي	Kardeşim bana hediye veriyor	أعطاني أخي هدية

Biz	نحن	Öğretmeniz	نحنُ مُدْرِسون
Bizim	ملكية	Kardeşimiz doktor	أخونا دكتور
Bizimle	معنا	Kardeşimiz Bizimle geliyor	أخونا يأتي معنا
Bizi	مفعول به	Kardeşimiz bizi seviyor	أخونا يُحِبُّنا
Bizde	عِنْدَنَا	Kardeşimiz telefonu bizde unuttu	نسي أخونا تليفونه عندنا
Bizden	مِنَّا	Kardeşimizin çocukları bizden onlarla oynamak istiyor.	يريد أولاد أخونا مِنَّا أن نَلْعَب معهم
Bize	لنا	Kardeşimiz bize hediyeler veriyor	أعطانا أخونا هدايا

Sen	أنت - أنتِ	Öğretmensin	أنتَ مُدْرِس
Senin	ملكية	Kardeşin doktor	أخوك دكتور
Seninle	معك	Kardeşin seninle geliyor	أخوك يأتي معك
Seni	مفعول به	Kardeşin seni seviyor	أخوك يُحِبُّكَ
Sende	عندك	Kardeşin telefonu sende unuttu	نسي أخوك تليفونه عندك
Senden	منك	Kardeşinin çocukları senden onlarla oynamak istiyor.	يريد أولاد أخيك منك أن تَلْعَب معهم
Sana	لك	Kardeşin sana hediye veriyor	أعطاك أخوك هدية

Siz	أنتم - أنْتُمْ	Öğretmensiniz	أنتم مَدْرِسُون
Sizin	ملكية	Kardeşiniz doktor	أخوكم دكتور
Sizinle	معكم - معكُمْ	Kardeşiniz sizinle geliyor	أخوكم يأتي معكم
Sizi	مفعول به	Kardeşiniz sizi seviyor	أخوكم يُحِبُّكُمْ
Sizde	عندكم - عندكُمْ	Kardeşiniz telefonu sizde unuttu	نسي أخوكم تليفونه عندكم
Sizden	منكم - منكُمْ	Kardeşinizin çocukları sizden onlarla oynamak istiyor.	يريد أولاد أخيكم منكم أن تلعبوا معهم
Size	لكم - لَكُمْ	Kardeşiniz size hediyeler veriyor	أعطاكم أخوكم هدايا

O	هو - هي	Öğretmen	هو مدرس
Onun	ملكية	Kardeşi doktor	أخوه دكتور
Onunla	معه - معها	Kardeşi onunla geliyor	أخوه يأتي معه
Onu	مفعول به	Kardeşi onu seviyor	أخوه يُحِبُّهُ
Onda	عنده - عندها	Kardeşi telefonu onda unuttu	نسي أخوه تليفونه عنده
Ondan	منه - منها	Kardeşinin çocukları ondan onlarla oynamak istiyor.	يريد أولاد أخوه منه أن يلعب معهم
Ona	له - لها	Kardeşi ona hediye veriyor	أعطاه أخوه هدية

Onlar	هم - هنَّ	Öğretmenler	هم مدرِسُون
Onların	ملكية	Kardeşi doktor	أخوهم دكتور
Onlarla	معهم - معهنَّ	Kardeşi onlarla geliyor	أخوهم يأتي معهم
Onları	مفعول به	Kardeşi onları seviyor	أخوهم يُحِبُّهُمْ
Onlarda	عندهم - عندهنَّ	Kardeşi telefonu onlarda unuttu	نسي أخوهم تليفونه عندهم
Onlardan	منهم - منهنَّ	Kardeşinin çocukları onlardan onlarla oynamak istiyor.	يريد أولاد أخوهم منهم أن يلعبوا معهم
Onlara	لهم - لهنَّ	Kardeşi onlara hediyeler veriyor	أعطاهم أخوهم هدايا

ÜNİTE 5



ÜNİTE5 ZAMAN ZAMAN الوقت

سوف نتعلم:

Saatler الساعة

Bayramlar الأعياد

Özel Günler المناسبات الخاصة



يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ،
الأعراف 187

Sana kıyameti, ne zaman gelip çatacağını soruyorlar.

De ki: Onun ilmi ancak Rabbimin katındadır. Onun vaktini O'ndan başkası açıklayamaz. O göklere de yere de ağır gelmiştir. O (Kıyamet) size ansızın gelecektir. Sanki sen onu biliyormuşsun gibi sana soruyorlar. De ki: Onun bilgisi ancak Allah'ın katındadır, ama insanların çoğu bilmezler.

https://quranenc.com/ar/browse/turkish_shahin/7#187



SAATLER

A: Ders programın nasıl?

ما هو برنامج محاضراتك

B: Dersler saat dokuz buçuktan bire kadar sürüyor.

تمتد الدروس من الساعة التاسعة والنصف إلى الواحدة.

Saat ikiye kadar boşum.

عندي فراغ حتى الثانية.

Sonra saat ikiden dördü çeyrek geçeye kadar devam ediyor.

وتستمر بعد ذلك من الثانية إلى الرابعة والرابع.



Saat kaç? كم الساعة	Saat+ (y) dakika geçiyor	Saat+ (y) dakika var
الساعة ونصف	الساعة ال..... و دقيقة	الساعة إلا دقيقة
5.00 Saat beş	7.15 Saat yedi yi çeyrek geçiyor	1.40 Saat iki ye yirmi var
12.00 Saat oniki	8.20 Saat sekizi yirmi geçiyor	4.45 Saat beş çeyrek var
6.30 Saat altı buçuk	9.10 Saat dokuzu 10 geçiyor	5.55 Saat altı ya 5 var
7.30 Saat yedi buçuk	3.05 Saat üçü 5 geçiyor	8.50 Saat dokuz a 10 var
حرف الجر إلى يعني باقي دقيقة وتصل إلى الساعة		



Saat kaçta? في أي ساعة	Saat+ (y) dakika geçe	Saat+ (y) dakika kala
الساعة ونصف	في الساعة ال..... و دقيقة يحدث ... فعل	في الساعة إلا دقيقة يحدث ... فعل
5.00 Beş te kalkıyorum	7.15 Yedi yi çeyrek geçe süt içiyorum	1.40 İki ye yirmi kala çay içiyorum
6.30 Altı buçuk ta spor yapıyorum	8.20 Sekizi yirmi geçe arabaya biniyorum	4.45 Beş çeyrek kala işten çıkıyorum
7.30 Yedi buçuk ta duş alıyorum	9.10 Dokuzu 10 geçe işim başlıyor	5.55 Altı ya 5 kala eve dönüyorum
12.00 Oniki de işteyim	1.20 Biri 20 geçe öğle namazı kılıyorum	8.50 Dokuz a 10 kala kitap okuyorum

İsim + (y)A kadar	من إلى / حتى
Sabah dokuzdan akşam altıya kadar işteyim. Konferans, salıdan perşembeye kadar devam ediyor. Akşama kadar işim yok, yardım istiyor musun? Her sabah Fatih'ten Sultanahmet'e kadar yürüyorum.	أنا في العمل من 9 ص حتى 6 م يستمر المؤتمر من الثلاثاء حتى الخميس. ليس لدي عمل حتى المساء، هل تريد مساعدة؟ أمشي كل يوم من الفاتح حتى السلطان أحمد.

İsim + DAn önce / sonra	الاسم + قبل / بعد
Bayramdan önce alışveriş yapıyoruz İşten sonra Türkçe kursuna gidiyorum. Biz yemekten önce ellerimizi yıkıyoruz. Kahvaltıdan sonra işe gidiyorum. Sınavdan önce ders çalışıyorum.	نتسوق قبل العيد أذهب إلى كورس تركي بعد العمل نغسل أيدينا قبل الأكل أذهب إلى العمل بعد الإفطار أذاكر قبل الامتحان



Fiil + mAdAn önce / DiktAn sonra	الفعل + اللاحقة قبل / اللاحقة بعد
Tatile gitmeden önce mutlaka yer ayırt. Türkiye'ye geldikten sonra Türkçe öğrendim Toplantıya gelmeden önce hazırlık yapıyorum Spor yaptıktan sonra duş alıyorum. Uyumadan önce kitap okuyorum.	تأكد من حجز مكان قبل الذهاب إلى عطلة تعلمت التركية بعد المجيء إلى تركيا قمت بالتجهيزات قبل المجيء إلى الاجتماع أخذ حمام بعد ممارسة الرياضة. أقرأ كتاب قبل النوم

Mevsimler	İlk bahar	Mart, Nisan, Mayıs
	Yaz	Haziran, Temmuz, Ağustos
	Son bahar	Eylül, Ekim, Kasım
	Kış	Aralık, Ocak, Şubat



Sourular cevap verelim الأسئلة أجب على

Hangi mevsimde eylül ekim kasım ayları var?

İlkbaharda hangi aylar var?

Hafta sonunda hangi günler var?

Biz hangi aydayız?

في أي موسم هذه الشهور؟

أي الشهور هي موسم الربيع؟

أي أيام هي نهاية الأسبوع؟

نحن في أي شهر؟



BAYRAMLAR

Türkiye’de iki dinî ve dört millî bayram vardır. Bu günler resmî tatildir. Bankalar, okullar gibi resmî kurumlar kapalıdır.

Dinî bayramlar Ramazan ve Kurban Bayramı’dır. Ramazan Bayramı üç gün, Kurban Bayramı dört gündür. **Bayramdan önce** bayram için insanlar alışveriş yapıyorlar, evlerini temizliyor ve bayrama hazırlanıyorlar.

يوجد في تركيا عيدان دينيان وأربعة أعياد قومية. هذه الأيام عطلة رسمية. المؤسسات الرسمية مثل المدارس والبنوك تكون مغلقة. الأعياد الدينية هي عيد الفطر وعيد الأضحى. عيد الفطر ثلاثة أيام وعيد الأضحى أربعة أيام. يتسوق الناس قبل العيد وينظفون منازلهم ويستعدون للعيد.

Bayram günü insanlar aneanne, babaanne ve dede gibi büyük akrabalarını ziyaret ediyorlar ve onların ellerini öpüyorlar. Küçük çocuklar büyüklerin ellerini **öptükten sonra** büyükler onlara hediyeler veriyor. Bayramda insanlar özel yemekler yapıyorlar ve o gün bütün aile beraber o yemekleri yiyor. Bu günlerde zengin insanlar fakirlere daha çok yardım ediyor. Herkes birbirinin bayramını kutluyor

في يوم العيد يزور الأقارب الجد والجددة ويقبلون أيديهم. وبعد أن يقبل الصغار أيدي الكبار يعطوهم الكبار هدايا. في يوم العيد يعمل الناس أطعمة خاصة تأكلها كل العائلة معا. في هذه الأيام الأغنياء يساعدون الفقراء. والكل يحتفل بالعيد مع بعضهم البعض.



ÖZEL GÜNLER

Ben Pınar. Doğum günüm 21 Ocak'ta. **Senelerden beri** farklı yerlerde doğum günü partisi yapıyorum. Bazen kafede, bazen restoranda, bazen evde doğum günümü arkadaşlarımla kutluyoruz. Bazen onlar beni şaşırtıyor. İş yerime geliyorlar. O gün hep beraber pasta kesiyoruz. Ben mumları **üflemeden önce** dilek diliyorum. Sonra sohbet ediyoruz ve eğleniyoruz. Biliyorum her sene yaşılanıyorum ama bu günü arkadaşlarımla beraber geçirmek beni mutlu ediyor.

أنا بينار. عيد ميلادي في يوم 21 يناير. أحتفل بيوم ميلادي في أماكن مختلفة **منذ سنوات**. أحيانا في مطعم وأحيانا في كافيه وأحيانا نحتفل مع أصحابي في المنزل. في بعض الأحيان يفاجتوني. يأتون إلى مكان عملي. نقطع التورتة معا في هذا اليوم. **وقبل إطفاء** الشموع أتمنى أمنيات ثم ندردش ونستمتع. أعرف أنني عمري يزيد كل عام لكن قضاء هذا اليوم مع الأصدقاء يسعدني.



İsim + DAn beri / Dir

Sabahtan **beri** açım

Altı ay**dir** Türkçe öğreniyorum

Ekim'**den beri** bu ofiste çalışıyoruz

Beş sened**ir** İstanbul'dayız

Yıllar**dan beri** onunla arkadaşız

Yıllar**dır** onunla arkadaşız

منذ وقت محدد / وقت غير محدد

منذ الصباح وأنا جائع

أتعلم التركية **منذ** ستة أشهر

نعمل في هذا المكتب **منذ** شهر أكتوبر

نحن في اسطنبول **منذ** خمس سنوات

منذ سنوات ونحن أصدقاء.

منذ سنوات ونحن أصدقاء.





ÜNİTE6 BENİM MAHALLEM الجي الذي أسكنه

سوف نتعلم:

Mahallem الاسم الموصول

Hastanede الأسماء المركبة



وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ، سورة الشعراء آية 80

Hastalandığım zaman bana şifa veren O'dur.



BENİM MAHALLEM



Merhaba! Ben Merve. Burası benim mahallem. Hafta sonları mahallenin içinde vaktim geçiriyorum. Evim Güzelbahçe Sitesi'nde. Her sabah evden çıkıyorum ve parka gidiyorum. Burası çok güzel bir yer. Her yerde ormanlar ve yürüyüş yerleri var. Birçok insan sabahları burada spor yapıyor. Çocuklar top oynuyor, salıncakta sallanıyor. Burada yaklaşık bir saat yürüyorum.

Yürüdükten sonra parkın içinden geçiyorum ve **Osman Gazi Caddesi'ndeki kafede** kahvaltı yapıyorum. Kafenin sahibi Hamze Bey. Onun kafesi senelerdir burada. Mahallede başka birçok kafe var. Ama **onunki** farklı. **Buradaki yemekler** çok lezzetli ve burası rahat bir mekan. İnsanlar çok güler yüzlü. Ben burada güzel bir kahvaltı yaptıktan sonra **Güzel bahçe Caddesi'ndeki alışveriş merkezine** gidiyorum. Alışveriş merkezinin içinde mağazalar ve sinemalar var.

Benim evimin yakınında, bir nehir var. Genellikle işten çıktıktan sonra nehrin **kenarındaki kafelere** gidiyorum, çay içiyorum ve **buradaki manzarayı** izliyorum. Burada çok dinleniyorum. Mahallemde her şeyi bulmak mümkün. Evimin karşısında bir spor salonu, onun biraz ilerisinde bankalar, arka sokağımda hastane, market var. Burada yaşamak güzel.

مرحباً. أنا مروة. هذا المكان هو الحي الذي أعيش فيه. في عطلات نهاية الأسبوع أقضي وقتي داخل الحي. بيتي في مجمع جوزال بهجة. كل صباح أخرج من البيت وأذهب إلى الحديقة. هنا مكان جميل جداً. يوجد في كل مكان غابات وأماكن للمشبي. كثير من الناس يمارسون الرياضة كل صباح. ويلعب الأطفال الكرة ويتأرجحون. هنا أمشي ما يقرب من ساعة.

بعد المشي أعبر من داخل الحديقة وأتناول الإفطار في المقهى المتواجد في شارع عثمان غازي. صاحب المقهى حمزة بيه. مقهاه هنا منذ سنوات. يوجد في الحي كثير من المقاهي لكن مقهاه مختلفة. الطعام هنا لذيذ جداً والمكان مريح. الوجوه مبتسمة. وبعد تناول الإفطار أذهب إلى مركز تسوق شارع جوزال بهجة. في داخل المركز يوجد محلات ودور عرض سينما.

يوجد نهر بالقرب من بيتي. غالباً بعد خروجي من العمل أذهب إلى المقاهي الموجودة على حافة النهر وأشرب شاي وأشاهد المناظر هناك. أستريح هنا جداً. في الحي الذي أسكنه كل شيء يمكن أن يوجد. في مقابل بيتي يوجد صالة للرياضة بعدها بقليل يوجد بنوك، وخلف شارعنا يوجد مستشفى وماركت. الحياة هنا جميلة.

-Ki eki	الاسم الموصول الذي أو التي
Sınıftaki herkes öğretmeni dinliyor كل الذين	كل المتواجدين في الفصل يستمعون للمدرس
Yarınki toplantıya katılıyor musun? الاجتماع الذي	هل ستشارك في اجتماع الغد؟
Alt kattaki komşum çok ses yapıyor جاري الذي	جاري في الطابق الأسفل يصدر أصواتا كثيرة
Dünkü postanı aldım	أخذت بريد الأمس
Bugünkü ders çok önemli	درس اليوم مهم جدا
Pazartesi günkü sınavdan çok korkuyorum.	أخشي من امتحان يوم الاثنين كثيرا



Kitaplardaki gözlük



Çantadaki kalemler

-Ki eki	الاسم الموصول الذي أو التي
Bugün benim dersim çok, ya seninki? Ki = dersin	اليوم عندي دروس كثيرة ودروسك أنت؟
Benim okulum seninki gibi büyük değil. Ki = okulun	مدرستي ليست كبيرة مثل مدرستك
Benim elbisem mavi, seninki ne renk? Ki = elbisen	ملابسي زرقاء وملابسك أي لون؟
Asma'nin saçları kısa, Zehra'ninki uzun. Ki = saçları	شعر أسماء قصير وشعر زهرة طويل
Sonraki teran saat kaçta?	القطار التالي في أي ساعة؟
Sendeki kitap yeni mi? Onu daha önce hiç görmedim.	هل الكتاب الذي عندك جديد. لم أراه من قبل

Belirtisiz isim tamlaması	الأسماء المركبة تطبق القاعدة الرباعية
Yarın yeni bir ütü masası alıyorum. طاولة المكواة	أشترى غدا طاولة مكواة جديدة
O sınıfta bilgisayar kursunun öğrencileri var. دورة الحاسب	طلبة دورة الحاسب متواجدون في ذلك الفصل.
Yeni bir güneş gözlüğü almak istiyorum. نظارة الشمس	أريد شراء نظارة شمس جديدة
Çalışma masasının üstünde kitabım var. طاولة العمل	كتابي فوق مكتب الشغل.
Her gün Türk kahvesi içiyorum. قهوة تركي	أشرب قهوة تركي كل يوم
Yaz tatilinde Antalya'ya gidiyoruz. عطلة الصيف	نذهب إلى أنطاليا في عطلة الصيف
Yatak odasının rengi değiştirmek istiyorum. غرفة النوم	أريد تغيير لون غرفة النوم
Fatih'te, Vatan Caddesi nde oturuyoruz. شارع وطن	في الفاتح، نعيش في شارع وطن



1. park
2. bufe
3. okul
4. banka
5. otel
6. market
7. AVM
8. kafe
9. hastane
10. köprü
11. nehir
12. kafe

Köprü, nehrin üstünde

Hastane, parkın karşısında

Alışveriş merkezi, otelin arkasında

Banka, otelin yanında

Bufe, parkın içinde

Lale sokak, okul ile kafenin arasında

Bufe, nehrin kenarında.

Ara	Arasında بينه	Aramızda karışmayın	لا تتدخلوا بيننا
Dış	Dışarıda في الخارج	Dışarıda yürümek istiyorum	أريد المشي في الخارج
Yan	Yanında بجواره	Yanıma gel.	تعالى بجوارى
alt	Altında أسفله	Alt kattaki komşum çok gürültü yapıyor	جارى فى الطابق الأسفل يصدر ضوضاء
Aşağı	Aşağıda في الأسفل	Aşağıdaki boşlukları dolduralım	لنمأ الفراغات التالية (التي في الأسفل)
Orta	Ortasında في وسطه	Taksim Meydanı'nın ortasında seni bekliyorum	أنتظرک فى وسط ميدان تقسیم
Ön	Önünde	Baban caminin önünde oturuyor.	يجلس والدك أمام المسجد
Sağ	Sağa	kafeden çıkıyor ve sağa dönüyor	يخرج من المقهى ويلف إلى اليمين
Sol	Sola	sola dönüyor	يلف إلى اليسار
Yukarı	Yukarıda	Yukarıdaki komşum çok sakin	جارى فى الأعلى هادئ للغاية

Erkek	Kadın	Her ikisi
.....	Karı	Eş
Erkek kardeş	.....	.....
.....	.....	Çocuk

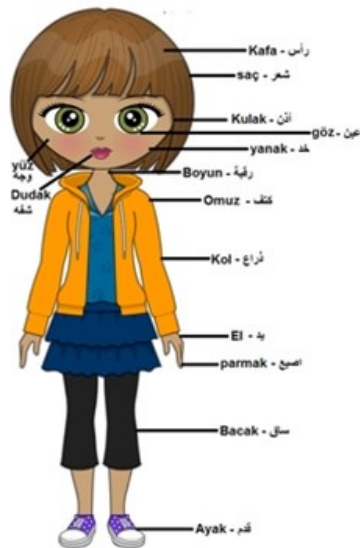
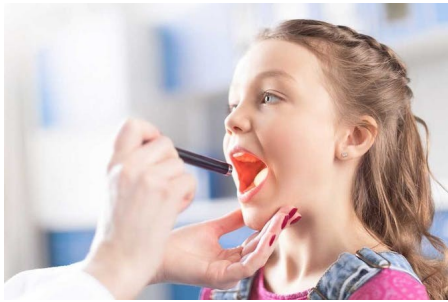


HASTANEDE

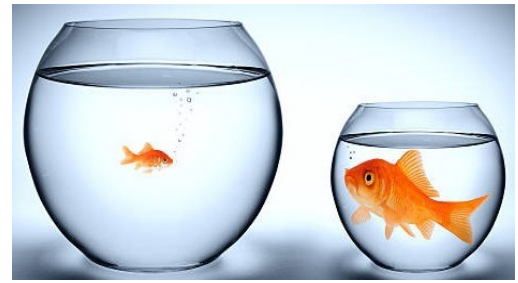
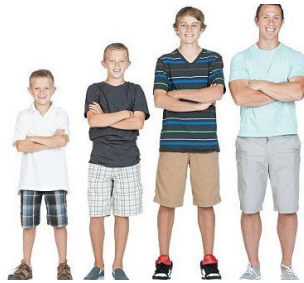
Doktor	Merhaba adınız nedir?	مرحبا ما اسم حضرتك؟
Hatice Hanım	Hatice ORHAN	خديجة أرهان
Doktor	Şikâyetiniz nedir?	ما شكواك؟
Hatice Hanım	Kendimi iyi hissetmiyorum. Çok halsizim.	لا أشعر أني بخير . متعبة جدا
Doktor	Nereniz ağrıyor?	ما الذي يؤلمك؟
Hatice Hanım	Başım çok kötü ağrıyor.	رأسي يؤلمني جدا
Doktor	Boğazınız da ağrıyor mu?	هل حلقك أيضا يؤلمك؟
Hatice Hanım	Evet, biraz. Ayrıca öksürüyorum.	نعم، قليلا. بالإضافة إلى ذلك أسعل
Doktor	Peki, ateşiniz var mı?	حسنا هل حرارتك مرتفعة؟
Hatice Hanım	Evet, sanırım biraz var. Sizce neyim var?	نعم أعتقد مرتفعة قليلا. ما الذي عندي في رأيك
Doktor	Hatice Hanım bu belirtilere göre gripisiniz. Size bir ağrı kesici, bir ateş düşürücü, bir antibiyotik ve öksürüğünüz için bir şurup vereceğim. Birkaç günde kendiniz daha iyi hissedeceksiniz	خديجة هانم طبقا لهذه الأعراض عندك نزلة برد. سوف أعطيك مسكن للألم، خافض للحرارة، مضاد حيوي وللسعال دواء شرب. خلال أيام ستشعرين بتحسن
Hatice Hanım	Peki yarın işe gidebilir miyim?	حسنا هل يمكنني الذهاب إلى العمل غدا؟
Doktor	Hayır, sizin için en iyisi işe gitmemek. Sağlığınız, işinizden daha önemli. Size iki günlük rapor yazıyorum. İki gün evde kalıyorsunuz ve dinleniyorsunuz. Ayrıca bol bol su ve meyve suyu içiyorsunuz. Buyurun reçeteniz ve raporunuz	لا ، أفضل شيء لك عدم الذهاب إلى العمل. صحتك أهم من عملك. سوف أكتب لك تقرير بيومين. ابق في المنزل يومين واستريحي، بالإضافة إلى ذلك اشربي كثير من الماء وعصير الفواكه. تفضلي الروشنة والتقرير.
Hatice Hanım	Teşekkür ederim Doktor Bey.	شكرا دكتور
Doktor	Rica ederim. Kendinize iyi bakın. Umarım bir hafta içinde daha iyi olacaksınız	عفوا. اهتمي بنفسك. أتمنى خلال أسبوع تكوني أفضل

Aşağıdaki cümleleri resimlerle eşleştirelim

Başım ağrıyor	رأسي يؤلمني	Gözlerim kızardı	احمرت عيني
Burnum akıyor	أنفي يرشح	Öksürüyorum	أنا أسعل
Boğazım ağrıyor	حلقِي يؤلمني	Parmağım acıyor	إصبعي يؤلمني



Karşılaştırma isim + DAn daha sıfat , en sıfat	المقارنة
<p>İstanbul, Ankara'dan daha kalabalık</p> <p>Ahmet, Ömer'den daha genç</p> <p>Teran, uçaktan daha yavaş</p> <p>O, benden daha çalışıyor</p> <p>Dünyanın en kalabalık ülkesi Çin'dir</p> <p>Türkiye'nin en güzel şehri İstanbul'dur.</p> <p>Zürafa, dünyadaki en uzun hayvandır.</p>	<p>اسطنبول أكثر ازدحاما من أنقرة</p> <p>أحمد أصغر من عمر</p> <p>القطار أبطأ من الطائرة</p> <p>هو يعمل أكثر مني</p> <p>الصين هي الدولة الأكثر ازدحاما في العالم</p> <p>اسطنبول هي أكثر مدن تركيا جمالا</p> <p>الزرافة هي أطول حيوان في العالم</p>



NELER ÖĞRENDİK

Aşağıdaki boşlukları uygun biçimde tamamlayalım

Masa..... Üst..... Neler var?
 O..... ev..... havuz var
 Onlar.... otobüs..... iki saat sonra geliyor
 Semra..... saat..... yeni mi?

Aşağıdaki boşlukları –DAki ve -ki ekleri ile tamamlayalım

Bugün..... derse geliyorum.	Benim babam polis, senin..... ne iş yapıyor?
Mağaza..... elbise çok güzel.	Fotoğraf..... yaşlı kadın kim?
Ömer dün..... ödevini yapmadı.	Balkon..... çiçekler çok güzel
Akşam..... dizi çok güzeldi.	Gazete..... haber çok ilginç

لاحظ الكلمات العربية في الترجمة التركبية لمعاني الآيات التالية:

Beni yaratan ve bana doğru yolu gösteren O'dur. **وَالَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ**

Beni yediren, içiren O'dur. **وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ**

Hastalandığım zaman bana şifa veren O'dur. **وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ**

Benim canımı alacak, sonra beni diriltecek O'dur. **وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ**

Ve hesap günü hatalarımı bağışlayacağını umduğum O'dur. **وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ**

Rabbim! Bana hikmet ver ve beni iyiler arasına kat. **رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقِّنِي بِالصَّالِحِينَ**

Benden sonrakiler içinde, beni iyi dille anılanlardan eyle. " " **وَأَجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ**

Beni, Naîm cennetinin vârislerinden kıl. **وَأَجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ**

Babamı da bağışla (ona tevbe ve iman nasip et). Çünkü o **وَأَغْفِرْ لَأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الصَّالِينَ** sapıklardandır.

İnsanların) dirilecekleri gün, beni mahcup etme) **وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ**

O gün, ne mal fayda verir ne de evlât. **يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ**

Ancak Allah'a kalbi selîm (temiz bir kalp) ile gelenler (o günde fayda bulur). **أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ**

O gün) cennet, takvâ sahiplerine yaklaştırılır.) **وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ**

سورة الشعراء من آية 78 إلى 90

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا **فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا** Artık Allah'a karşı gelmekten sakının ve bana itaat edin. سورة الشعراء آية 108

https://quranenc.com/ar/browse/turkish_shahin/26#108

المراجع

İstanbul yabancılar için Türkçe ders kitabı A1 اسطنبول كتاب اللغة التركية للأجانب

أهلا إسطنبول

HOŞ GELDİNİZ İSTANBUL A1

المستويات	
المستوي الأساسي	A1
	A2
المستوى المتوسط	B1
	B2
المستوى المتقدم	C1
	C1+

تعلم التركية من الصفر
قراءة - كتابة - تحدث - فهم
مقاطع فيديو قصيرة من مسلسلات تركية
شرح الكتاب في فيديوهات على اليوتيوب

<https://youtube.com/playlist?list=PL7NR7EvN2J2oL1e01ciQEGYs-gdq2pUx>

مقاطع صوتية على قناة تليجرام
ملخص الكتاب في نهايته